

Faaititia tulaga Lē Mautinoa o le Ova Totogi atu



Reducing the Risk of Overpayment—Samoan

O se ovapeimeni o le Family Tax Benefit Part A (Penefiti o Lafoga a le Aiga Vaega A), Family Tax Benefit Part B (Penefiti o Lafoga a le Aiga Vaega B) poo Child Care Benefit (Penefiti mo le Vaavaaia o le Tamaititi) (i se pili taugofie) e mafai ona mafua ai atugaluga peitai e taua ona manatua e faapea o lenei mea e le ose solitulafono i se mea sese ua fai.

E mafua ona maua soo ovapeimeni ona ua maualalo fua faatatau a tagata ia latou tupe maua. E ono maua e aiga tupe maua e sili atu i se tausaga faaletupe aua, mo se faataitaiga, ua maua se galuega fou a se tasi e maualuga le totogi, o se siitaga o totogi, suiga o peimeni e tausi ai se tamaititi, oni ovataimi, se ponesi, poo ua faaopopo seisi tagata faigaluega o le aiga.

E te iai i tulaga faigata o le ovapei pe afai o lou aiga:

- ua iai tupemaua i le vā o le \$42,000 ma le 61,000; **poo**
- ua iai tupemaua o le \$94,000 poo le sili atu; **poo**
- ua iai tupemaua autū o le \$140,000 poo le sili atu; **poo**
- e sili atu i le toatasi tagata faigaluega; **poo**
- sui tupemaua ona e fesuisuia'i sifi o le galuega, ovataimi poo ponesi; **poo**
- e faigata ona fuafua se tupe maua ona o oe ose tagata faigaluega totogi aso (casual worker,) e te faigaluega konekarate poo komisi, poo ua maua se ponesi o lou totogi ua tapuni le falefaigaluega; **poo**
- tupe maua e sau mai le pisinisi poo sau lava galuega o fai; **poo**
- ua iai se tamaititi atonu o ia maua le \$12,287 poo le sili atu.

O le maualuga o tupe uma o maua o loo iai nei mai le aso 01/07/2008.

E mafai foi ovapeimeni ona o tulaga fesui ai o le aiga ma ua le logoina le Family Assistance Office (Ofisa o Fesoasoani mo Aiga).

E faapefea ona ou faaititia le faigata o ovapeimeni?

Iloilo pe totogi mai tai tausaga

O peimeni tai tausaga o le Family Tax Benefit ma Child Care Benefit e matua faaititia ai le faigata o ovapei. E mafai foi ona e mauaina le totogi amata o le Family Tax Benefit Part A ma maua le mea o totee i le faaiuga o le tausaga ae faaititia ai foi le faigata o le ovapei.

Afai o le peimeni tai lua vaiaso o le Family Tax Benefit ma le Child Care Benefit o se pili taugofie e sili atu mo lou aiga, e manaomia ia:

Fai ma le mautinoa le fuafuaina o lau tupe maua ia alu i luga o le laina

Faatasi ai ma fesui ai uma ia e mafai ona tupu i aiga, e manaomia le faamaumau o au tupe maua ma faailoa i le Family Assistance Office ni suiga o lau tupe maua fuafuaina. Afai ua sui lau tupe maua, e ono manaomia nisi penefiti, poo ua ono tele atu mea ua e maua. Afai ua tele mea ua e maua nai lo mea e tatau ona e maua, o le a talosagaina oe e toe totogi mai i le faaiuga o le tausaga faaletupe.

We speak your language ☎ 13 1202

www.familyassist.gov.au



Australian Government
Family Assistance Office

O peimeni ua ova totogi atu o Penefiti o Lafoga a Aiga ma Penefiti mo le Vaavaaia o le Tamaititi e ono toe faatumu mai isi au peimeni o le Penefiti o Lafoga a Aiga e aofia ai peimeni faaopoopo i le faai'uga o le tausaga. O peimeni ua ova totogi atu o Penefiti o Lafoga a Aiga e ono mafai foi ona toe faatumu mai lafoga e toe maua. E tāua tele le faatumu ma ave lua pepa o lafoga ma lou to'alua (poo le logo le Ofisa o Fesoasoani mo Aiga pe afai e lē mana'omia ona faatumu ni lua pepa o lafoga). O peimeni uma ua ova totogi atu e moomia le toe totogi atoa mai.

Afai ua iai se mea ua sui, gaioi loa

O le tasi leni o mea e sili ona taua e ao ona e faia ia fesoasoani ai i le Family Assistance Office ia totogi sao atu ai oe.

O le lisi leni e siaki ai mea eseese e tataua ona e mataala ai e ta'u i le Family Assistance Office:

- Suiga o tupe maua a le aiga, o se galuega fou, toe foi e faigaluega, tea mai se galuega, tele itula, sii le totogi, sii le porofiti mai le pisinisi, vaevaega o sea, o mea uma nei e faia se eseese i le aofai o le tupe e mafai ona totogi atu ia te oe.
- O se suiga i tulaga o lau faaipoipoga.
- Pe afai ua sau poo ua alu ese se tamaititi i lau vaavaaiga.
- Sui le peimeni mo le tausaga o le tamaititi.
- Pe afai ua e alu ese mai Ausetalia (e aofia ai malaga pupuu ma faamalologa).
- O se suiga i au fuafuaga i le vaavaaia o le tamaititi.
- Pe afai ua amata poo ua uma le aoga a se tamaititi.
- Pe afai ua sui le feauauai i le vaavaaiga.
- Pe afai ua e manatu o lau tama ua silia ma le 16 o le a ia maua le \$12,287 poo le sili atu.
- O se suiga i lou tuatusi.

Ia faailoa i le Family Assistance Office o ni suiga poo mo nisi faamatalaga:

- Valaau le Family Assistance Office (Ofisa o Fesoasoani mo Aiga) i le **13 1202** i le va o le 8.00am ma le 5.00pm (EST) Aso Gafua i le Aso Faraiile mo faamatalaga i le gagana Samoa.
- Asiasi le uepesaite o le **www.familyassist.gov.au**
- Asiasi i lou Ofisa o Fesoasoani mo Aiga latalata ane o loo i totonu o le Medicare Australia offices, Centrelink Customer Service Centres ma Australian Taxation Office shopfronts.